



**BOSCH**



Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

# Mosógép

**WAU28RH0BY**

**[hu]** Használati útmutató és tele-  
pítési útmutató

## További információkat a Digitális felhasználói kézikönyvben talál.



## Tartalomjegyzék

<b>1 Biztonság.....</b>	<b>4</b>	<b>6 Az első használat előtt.....</b>	<b>19</b>
1.1 Általános útmutatások.....	4	6.1 Üres mosás indítása .....	19
1.2 Rendeltetészerű használat .....	4	<b>7 Kijelző .....</b>	<b>20</b>
1.3 A használók körének korlátozása .....	4	<b>8 Gombok .....</b>	<b>22</b>
1.4 Biztonságos beszerelés .....	5	<b>9 Programok .....</b>	<b>24</b>
1.5 Biztonságos használat .....	7	<b>10 Tartozékok .....</b>	<b>28</b>
1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás.....	9	<b>11 Ruhanemű .....</b>	<b>28</b>
<b>2 Anyagi károk elkerülése .....</b>	<b>10</b>	11.1 Ruhanemű előkészítése .....	28
<b>3 Környezetvédelem és takarékoság .....</b>	<b>11</b>	<b>12 Mosó- és ápolószer .....</b>	<b>29</b>
3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása .....	11	<b>13 A kezelés alapjai .....</b>	<b>29</b>
3.2 Energia és erőforrások megtakarítása.....	11	13.1 A gép bekapcsolása .....	29
3.3 Energiatakarékos üzemmód ....	11	13.2 Program beállítása .....	29
<b>4 Elhelyezés és csatlakoztatás ....</b>	<b>12</b>	13.3 Programbeállítások módosítása .....	29
4.1 A készülék kicsomagolása.....	12	13.4 Programbeállítások mentése.....	30
4.2 A csomagolás tartalma .....	12	13.5 Ruhanemű behelyezése.....	30
4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények.....	12	13.6 Folyékony mosószerhez való adagolósegédlet behelyezése.....	30
4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása.....	13	13.7 Adagolósegédlet használatára folyékony mosószerhez.....	30
4.5 A készülék csatlakoztatása .....	14	13.8 Mosó- és ápolószer betöltése.....	31
4.6 A készülék beállítása.....	15	13.9 Program indítása .....	31
4.7 A készülék elektromos csatlakoztatása .....	16	13.10 Ruhanemű hozzáadása.....	31
<b>5 Ismerkedés .....</b>	<b>17</b>	13.11 Program megszakítása .....	31
5.1 A készülék .....	17	13.12 Ruhanemű kivétele.....	32
5.2 Mosószer tartó fiók.....	18	13.13 A készülék kikapcsolása.....	32
5.3 Kezelőegység .....	18	<b>14 Gyerekzár .....</b>	<b>32</b>
5.4 Kezelési logika .....	18	14.1 A gyermekzár aktiválása .....	32
		14.2 Gyerekzár kikapcsolása.....	32

<b>15 Home Connect .....</b>	<b>32</b>	<b>21 Fogyasztási értékek .....</b>	<b>54</b>
15.1 Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval ....	33	<b>22 Műszaki adatok .....</b>	<b>54</b>
15.2 Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül .....	33	<b>23 Megfelelőségi nyilatkozat .....</b>	<b>55</b>
15.3 Készülék összekapcsolása a Home Connect alkalma- zással .....	34		
15.4 A Wi-Fi bekapcsolása a ké- szüléken .....	34		
15.5 A Wi-Fi kikapcsolása a ké- szüléken .....	35		
15.6 A készülék hálózati beállítá- sainak visszaállítása .....	35		
15.7 Távoli indítás.....	35		
15.8 Adatvédelem .....	35		
<b>16 Alapbeállítások.....</b>	<b>37</b>		
16.1 Az alapbeállítások áttekinté- se.....	37		
16.2 Alapbeállítások módosítása ...	38		
<b>17 Tisztítás és ápolás .....</b>	<b>38</b>		
17.1 Dobtisztítás .....	38		
17.2 A mosószertartó fiók tisztí- tása.....	38		
17.3 A mosóvízszivattyú tisztítá- sa.....	39		
<b>18 Zavarok elhárítása.....</b>	<b>42</b>		
18.1 Vészkioldó .....	52		
<b>19 Szállítás, tárolás és ártal- matlanítás .....</b>	<b>52</b>		
19.1 Készülék leszerelése.....	52		
19.2 Szállítási biztosítók behelye- zése .....	52		
19.3 A készülék ismételt üzem- be helyezése .....	52		
19.4 A régi készülék ártalmatlanítá- sának .....	53		
<b>20 Vevőszolgálat .....</b>	<b>53</b>		
20.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD).....	53		



## 1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

### 1.1 Általános útmutatások



- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

### 1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- gépben mosható textíliák és kézzel mosható gyapjú mosására a kezelési címke szerint.
- csapvízzel és kereskedelmi forgalomban kapható, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

### 1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.


Ne engedjen 3 év alatti gyerekeket és háziállatokat a készülék közelébe.

## 1.4 Biztonságos beszerelés

A készülék beszerelése során tartsa be a biztonsági előírásokat.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve. A beszerelésnek megfelelő méretű vezeték keresztmetszettel kell rendelkeznie.
- ▶ Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelzéssel ellátott típust használjon.
- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozó és csatlakozóvezeték legyen szabadon hozzáférhető, és ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerelni a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!**

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.

- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, forduljon a vevőszolgálatához.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket használjon.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- ▶ Ne emelje meg egyedül a készüléket.

Ha a mosógépet és a szárítógépet nem szakszerűen helyezi egymásra, a felállított készülék leeshet.

- ▶ A szárítógép kizárólag a szárítógép gyártója által biztosított összekötőelemmel szerelhető fel mosógépre. Más felállítási mód nem megengedett.
- ▶ A mosógépet és a szárítógépet ne állítsa egymásra, ha a szárítógép gyártója nem kínál megfelelő összekötőelemet.
- ▶ Soha ne helyezzen egymásra különböző gyártóktól származó, valamint eltérő mélységű és szélességű készülékeket.
- ▶ Az egymásra helyezett mosógépet és szárítógépet ne állítsa emelvényre, a készülékek lebillenhetnek.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!**

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal.

### **⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!**

A készülék működés közben rezeghet vagy elmozdulhat.

- ▶ A készüléket tiszta, sík és szilárd felületre állítsa.
- ▶ A készüléket egy vízmérték segítségével állítsa vízszintbe a készüléklábak használatával.

A szakszerűtlenül elhelyezett tömlők és hálózati csatlakozóvezetékek miatt botlásveszély áll fenn.

- ▶ A tömlőket és hálózati csatlakozóvezetékeket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

Ha a készüléket a kiálló alkatrészeinél, pl. az ajtónál fogva mozgatja, akkor az alkatrészek letörhetnek.

- ▶ Ne mozgassa a készüléket kiálló alkatrészeinél fogva.

## **⚠ VIGYÁZAT – Vágott sérülés veszélye!**

A készülék éles peremeinek megérintése esetén megvághatja magát.

- ▶ Ne fogja meg a készülék éles peremeit.
- ▶ A készülék beszerelése és szállítása közben viseljen védőkesztyűt.

## **1.5 Biztonságos használat**

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 53*

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!**

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetnek vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!**

A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést okozhatnak.

- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!**

Ha a ruhaneműt oldószertartalmú mosószerekkel előkezelte, az robbanáshoz vezethet a készülékben.

- ▶ Szárítás előtt alaposan öblítse ki vízben az előkezelt ruhaneműt.

### **⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!**

Ha felmászik vagy rááll a készülékre, a fedőlap eltörhet.

- ▶ Ne másszon fel és ne álljon rá a készülékre.

Ha ráül vagy rátámaszkodik a készülék nyitott ajtajára, a készülék felbillenhet.

- ▶ Soha ne üljön vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▶ Ne helyezzen tárgyakat a készülék ajtajára.

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

- ▶ Mielőtt belenyúlna, várja meg a dob teljes leállítását.

### **⚠ VIGYÁZAT – Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

- ▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

### **⚠ VIGYÁZAT – Vegyszer okozta sérülések veszélye!**

A mosószeres fiók kinyitásakor a mosószert és az öblítőt kifröccsenhet a készülékből. A szemmel vagy bőrrel érintkezve irritációt okozhat.

- ▶ Szembe kerülés vagy bőrrel való érintkezés esetén alaposan öblítse le tiszta vízzel.
- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.



## 1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás

A készülék tisztítása és karbantartása során tartsa be a biztonsági előírásokat.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

Ha nem eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használ, az veszélyes helyzeteket okoz.

- ▶ Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!**

Oldószertartalmú tisztítószer használata esetén mérgező gőzök keletkezhetnek.

- ▶ Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

## 2 Anyagi károk elkerülése

Az anyagi és készülékkárok elkerülése érdekében vegye figyelembe ezeket az utasításokat.

### FIGYELEM!

Az öblítők, mosószerek, ápolószerek és tisztítószer helytelen adagolása hatással lehet a készülék működésére.

- ▶ Vegye figyelembe a gyártó adagolási utasításait.

A maximális betöltési mennyiség túllépése esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Minden programnál vegye figyelembe a maximálisan betölthető ruhamennyiséget, és ne lépje túl azt.  
→ "Programok", Oldal 24

A készülék biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak.

Az el nem távolított szállítási biztosítók anyagi károkat és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el az összes szállítási biztosítót, és tárolja azokat biztos helyen.
- ▶ A szállítási károk elkerülése érdekében minden szállítás előtt szerelje vissza az összes szállítási biztosítót.

A vízbevezető tömlő szakszerűtlen csatlakoztatása anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Húzza meg a vízbemenetnél lévő csavarokat.
- ▶ A vízbevezető tömlőt lehetőleg közvetlenül, kiegészítő csatlakozóelemek, például adapter, toldat, szelep vagy hasonlók nélkül csatlakoztassa a vízcsapra.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsap belső átmérője legalább 17 mm legyen.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsaphoz való csatlakozásnál lévő menet hossza legalább 10 mm legyen.

Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- ▶ Ha a víznyomás meghaladja a megadott maximális értéket, be kell szerelni egy nyomáscsökkentő szelepet az ivóvízcsatlakozás és a készülék tömlőrendszere közé.
- ▶ A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli vízmelegítő keverőcsapjára.

Megváltoztatott vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- ▶ A víztömlőket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg és ne vágja el.
- ▶ Kizárólag a készülékhez mellékelt víztömlőket vagy eredeti póttömlőket használjon.
- ▶ A használt víztömlőket soha ne használja újra.

Amennyiben a készüléket szennyezett vagy túl forró vízzel üzemelteti, az anyagi károkat okozhat és károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket kizárólag hideg csapvízzel üzemeltesse.

A nem megfelelő tisztítószer károsíthatja a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószert.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ A készüléket csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.
- ▶ A mosószert és permetmaradványokat azonnal távolítsa el a készülékről.

## 3 Környezetvédelem és takarékoság

### 3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

### 3.2 Energia és erőforrások megtakarítása

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot és vizet fogyaszt.

Használjon alacsony hőmérsékletű és hosszabb mosási idejű programokat, valamint használja ki a maximális töltésmennyiséget.

- ✓ Az energia- és vízfelhasználás a leghatékonyabb.

Használjon takarékos programbeállítást.

- ✓ Ha megadja egy program beállításait, akkor a kijelző megmutatja a várható fogyasztást.

A mosószert a ruhanemű szennyezettségi fokának megfelelően .

- ✓ Enyhe és normál szennyeződés esetén kisebb mennyiségű mosószert is elegendő. Vegye figyelembe a mosószergyártó adagolási javaslatát.

Enyhén vagy normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén csökkentse a mosási hőmérsékletet.

- ✓ Alacsonyabb hőmérsékletek esetén a készülék kevesebb energiát fogyaszt. Enyhe és normál szennyeződés esetén a kezelési címkén megadottnál alacsonyabb hőmérséklet is elegendő.

Ha a ruhaneműt a szárítógépben kívánja megszáritani, állítsa be a maximális centrifuga-fordulatszámot.

- ✓ Szárazabb ruhanemű esetén lerövidül a szárítási programidő, így csökken az energiafogyasztás. Magasabb centrifuga-fordulatszám esetén csökken a ruhaneműben lévő nedvesség és nő a centrifugálás hangereje.

A ruhaneműt előmosás nélkül mosassa.

- ✓ Az előmosással történő mosás meghosszabbítja a programidőt és növeli az energia- és vízfogyasztást.

A készülék automatikus mennyiség-szabályozással rendelkezik.

- ✓ Az automatikus mennyiség-szabályozás optimálisan hozzáigazítja a vízfogyasztást és a program időtartamát a textilfajtaéhoz és a betöltési mennyiséghez.

### 3.3 Energiatakarékos üzemmód

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az automatikusan energiatakarékos üzemmódba kapcsol.

Ha ismét működteti a készüléket, az energiatakarékos üzemmód kikapcsol.

## 4 Elhelyezés és csatlakoztatás

### 4.1 A készülék kicsomagolása

#### FIGYELEM!

A dobben maradó tárgyak, amelyek nem a készülék belsejében való üzemeltetéséhez alkalmasak, anyagi és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ Üzemeltetés előtt távolítsa el ezeket a tárgyakat és a mellékelt tartozékokat a dobból.

1. A csomagolóanyagot és a védőfóliákat maradéktalanul távolítsa el a készülékről.

→ *"A csomagolási hulladék ártalmatlanítása", Oldal 11*

2. Ellenőrizze a készüléket látható sérülések szempontjából.
3. Nyissa ki a készülék ajtaját.  
→ *"A kezelés alapjai", Oldal 29*
4. Távolítsa el a tartozékot a dobból.
5. Csukja be a készülék ajtaját.

### 4.2 A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

#### FIGYELEM!

A hiányos vagy hibás alkatrészekkel történő üzemeltetés korlátozhatja a készülék funkcióit, dologi károkat vagy a készülékkárosodást okozhat.

- ▶ Ne üzemeltesse a készüléket hiányos vagy hibás tartozékokkal.
- ▶ A készülék üzemeltetése előtt pótolja a megfelelő tartozékokat.  
→ *"Tartozékok", Oldal 28*

**Megjegyzés:** Készülékének hibátlan működését a gyárban ellenőriztük. Ennek következtében maradhatnak vízfoltok a készülékben. A foltok az első mosás után eltűnnek.

A csomag részei:

- Mosógép
- Kísérő dokumentumok
- Szállítási biztosítók  
→ *"Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 13*
- Fedőkupakok
- Vízbevezető tömlő  
→ *"A vízbevezető tömlő csatlakoztatása", Oldal 14*

### 4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények

#### FIGYELMEZTETÉS Áramütés veszélye!

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

- ▶ A készüléket ne üzemeltesse a fedőlap nélkül.

#### FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély!

Lábazon történő üzemeltetés esetén a készülék lebillenhet.

- ▶ Üzembe helyezés előtt a készülék lábait okvetlenül rögzítse a lábazon a gyártótól származó tartóhevederek → *Oldal 28* segítségével.

#### FIGYELEM!

A készülékben lévő maradékvíz megfagyása esetén károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket ne állítsa fel és ne üzemeltesse fagyveszélyes helyeken vagy szabadban.

Ha a készüléket 40°-nál nagyobb szögben dönti meg, a benne lévő maradék víz kifolyhat és anyagi kárt okozhat.

- ▶ Óvatosan döntse meg a készüléket.
- ▶ A készüléket állítva szállítsa.

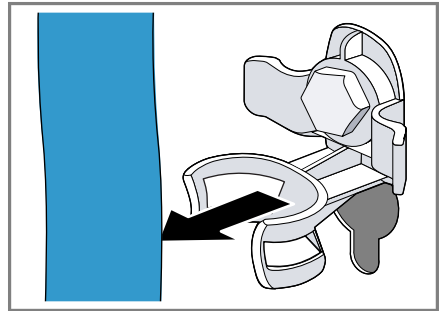
Felállítási hely	Követelmények
Lábazat	A készüléket tartóhevederekkel → <i>Oldal 28</i> rögzítse.
	
Deszkaalap	A készüléket vízálló deszkára állítsa (vastagság min. 30 mm), amelyet szilárdan hozzacsavaroztak a padlóhoz.
	
Konyhabútor-garnitúra	A készüléket csak egybefüggő, a szomszédos szekrényekhez is rögzített munkalap alá építse be. Fülke szükséges szélessége: 60 cm.
	
Falon	Ügyeljen arra, hogy a tömlők ne szoruljanak a fal és a készülék közé.
	

## 4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása

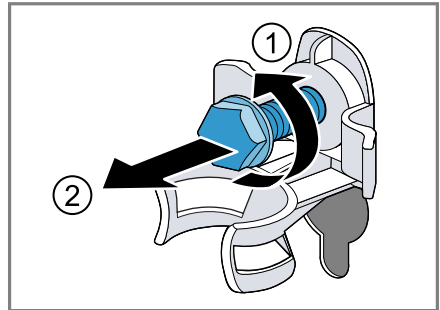
A készülék biztonságos szállításáról a készülék hátoldalán lévő szállítási biztosítók gondoskodnak.

**Megjegyzés:** A szállítási biztosítók csavarjait és a hüvelyeket őrizze meg egy későbbi szállítás → *Oldal 52* esetére.

1. A tömlőket húzza ki a tartókból.

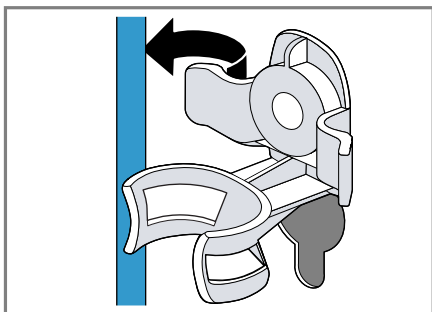


2. A szállítási biztosítók négy csavarját lazítsa meg 13-as csavarkulccsal ①, majd távolítsa el ②.

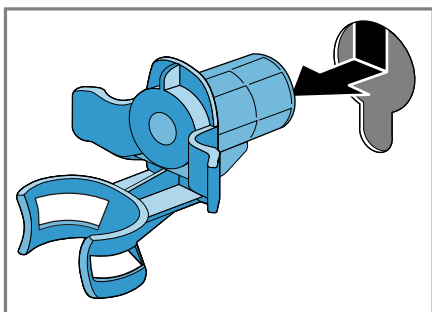


## hu Elhelyezés és csatlakoztatás

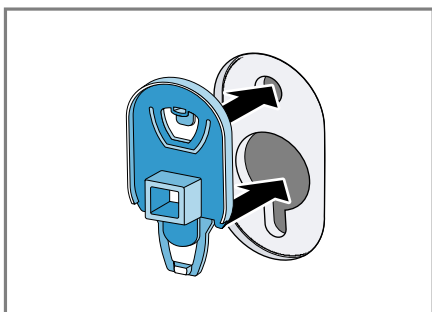
3. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezetéket a tartóból.



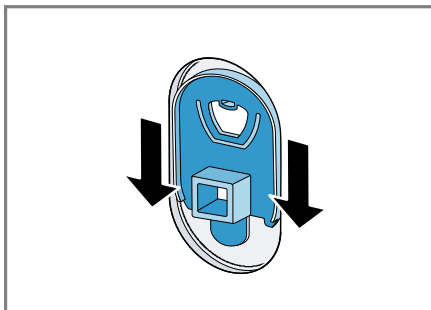
4. Távolítsa el a négy hüvelyt.



5. Helyezze be a négy védőkupakot.



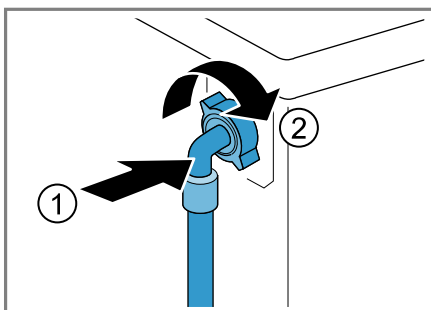
6. Nyomja lefelé a négy védőkupakot.



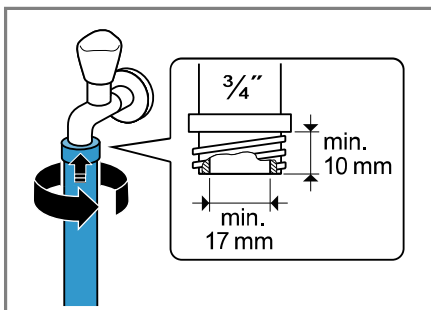
## 4.5 A készülék csatlakoztatása

### A vízbevezető tömlő csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a készülékhez a vízbevezető tömlőt.



2. A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm = 3/4").



3. A vízcsapot óvatosan nyissa ki, és ellenőrizze a bekötési helyek tömítettségét.

### A vízvezetés csatlakoztatási módjai

Az információk segítenek Önnek a készülék vízvezetéséhez való csatlakoztatásában.

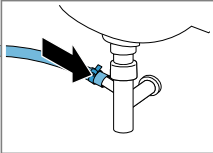
#### FIGYELEM!

Szivattyúzás esetén a vízvezető tömlő nyomás alatt van, és leválhat a felszerelt csatlakozási helyről.

- ▶ A vízvezető tömlőt biztosítsa a véletlen kilazulás ellen.

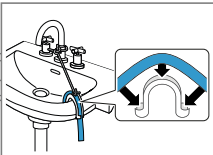
**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a szivattyúzási magasságot. A maximális szivattyúzási magasság 100 cm.

#### Szifon



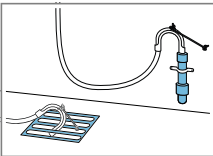
A csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilincscsel (24-40 mm).

#### Mosdókagyló



A vízvezető tömlőt egy könyökkel → *Oldal 28* rögzítse.

#### Gumikarmantyús műanyag cső vagy összefolyó

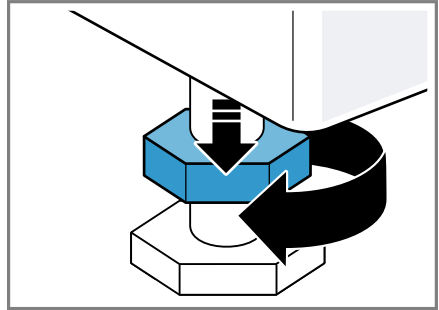


A vízvezető tömlőt egy könyökkel → *Oldal 28* rögzítse.

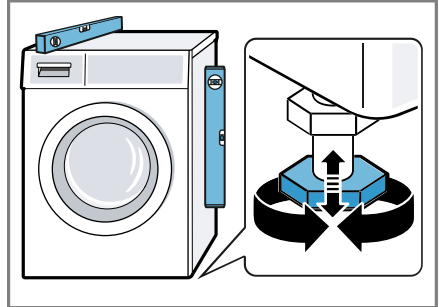
## 4.6 A készülék beállítása

A zajok és rezgések csillapítása, illetve a készülék elmozgásának megakadályozása érdekében állítsa be megfelelően a készüléket.

1. A kontraanyákat egy 17-es csavarkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban csavarja ki.

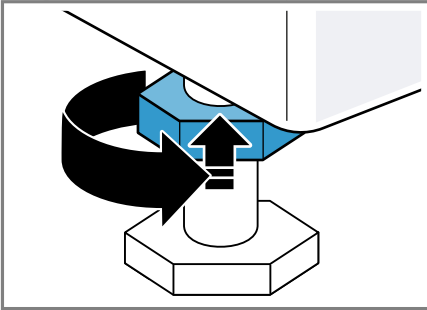


2. A készülék beállításához forgassa el a készülék lábait. A készülék helyzetét ellenőrizze vízmértékkel.



Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.

3. A kontraanyákat egy 17-es csavar- kulccsal húzza meg erősen a ház irányában.



Közben rögzítse a készüléklábat, és ne állítson a magasságon.

## 4.7 A készülék elektromos csatlakoztatása

**Megjegyzés:** A készülékhez tartozó házi elosztórendszernek meg kell felelnie a helyi törvényi rendelkezéseknek és biztonsági előírásoknak, valamint tartalmaznia kell egy hibaáram-védőkapcsolót.

1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.

A készülék csatlakoztatási adatait a Műszaki adatok → *Oldal 54* alatt találja.

2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.



## 5 Ismerkedés

### 5.1 A készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.

**1** A mosóvízszivattyú szervizfelele → *Oldal 39*

**2** Ajtó

**3** Mosószertartó fiók  
→ *Oldal 18*

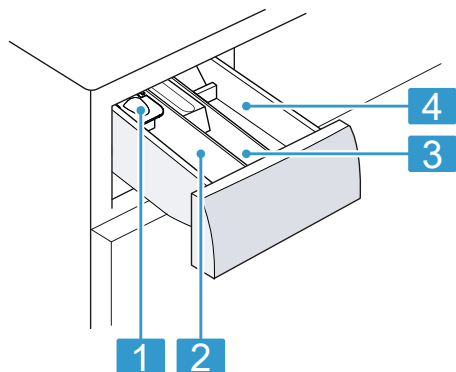
**4** Kezelőegység → *Oldal 18*

**5** Vízelvezető tömlő → *Oldal 15*

**6** Hálózati csatlakozóvezeték  
→ *Oldal 16*

**7** Szállítási biztosítók  
→ *Oldal 13*

## 5.2 Mosószertartó fiók



**1** Adagolósegédlet folyékony mosószerhez  
→ "Folyékony mosószerhez való adagolósegédlet behelyezése", Oldal 30

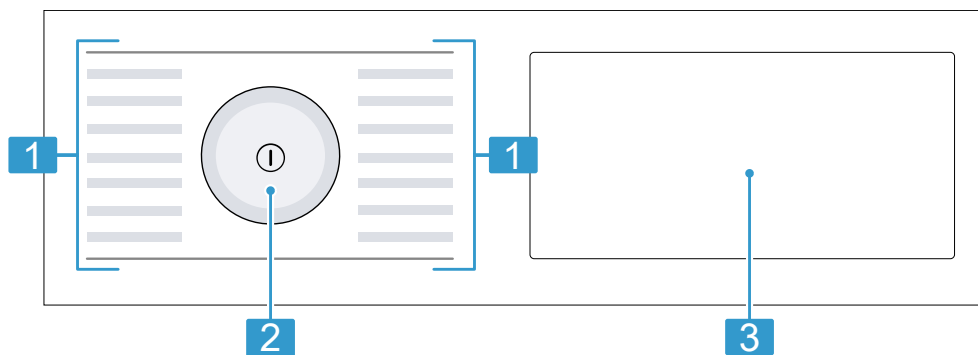
**2** II. kamra:  
■ Mosószer a főmosáshoz  
■ Vízlágyító  
■ Fehérítő  
■ Folteltávolító só

**3** ☸ kamra:  
■ Öblítőszer  
■ Folyékony keményítőszer  
■ Impregnálószer

**4** I. adagoló:  
■ Mosószer az előmosáshoz  
■ Fertőtlenítő mosószer

## 5.3 Kezelőegység

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.



**1** Programok → Oldal 24

**2** Programválasztó → Oldal 29

**3** Gombok → Oldal 22 és kijelző → Oldal 20

## 5.4 Kezelési logika

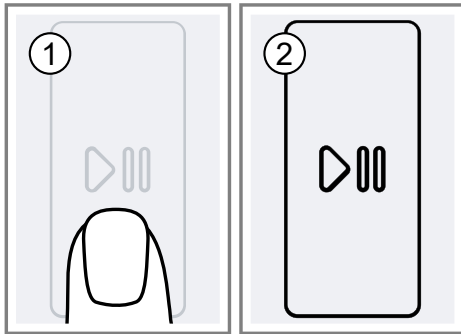
A kijelző egyes területei reagálnak az érintésre. A gombok megnyomásával kapcsolhatja be a beállításokat. A bekapcsolt beállítások a kijelzőn világos kiemeléssel jelennek meg. A bekap-

csolt beállításokat módosíthatja vagy kikapcsolhatja, ha a kijelzőn többször megnyomja a megfelelő gombokat.

### FIGYELEM!

A kijelzőre gyakorolt erőszakos behatás a kijelző károsodást eredményezheti.

- ▶ Ne gyakoroljon erős nyomást a kijelzőre.
- ▶ Ne nyomjon éles vagy hegyes tárgyakat a kijelzőhöz.



## 6 Az első használat előtt

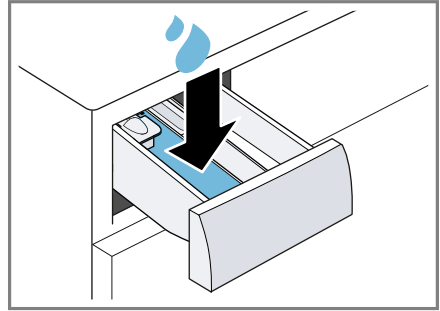
Készítse elő a készüléket a használatra.

### 6.1 Üres mosás indítása

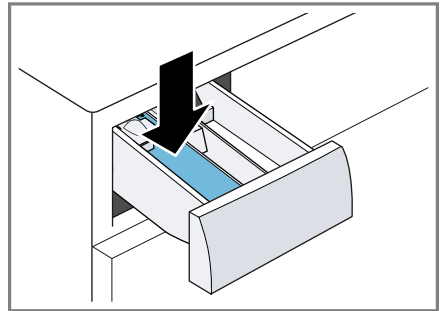
A készüléket a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. Az esetleges maradék víz eltávolításához első alkalommal végezzen mosást ruhanemű nélkül.

1. Nyomja meg a ① elemet.  
A bekapcsolás eltart néhány másodpercig.
2. Állítsa be a 🌀 **Drum Clean** programot.
3. Csukja be az ajtót.
4. Húzza ki a mosószertartó fiókot.

5. Töltsön kb. 1 liter csapvizet a II-es kamrába.



6. Töltsön általános mosóport a II kamrába.

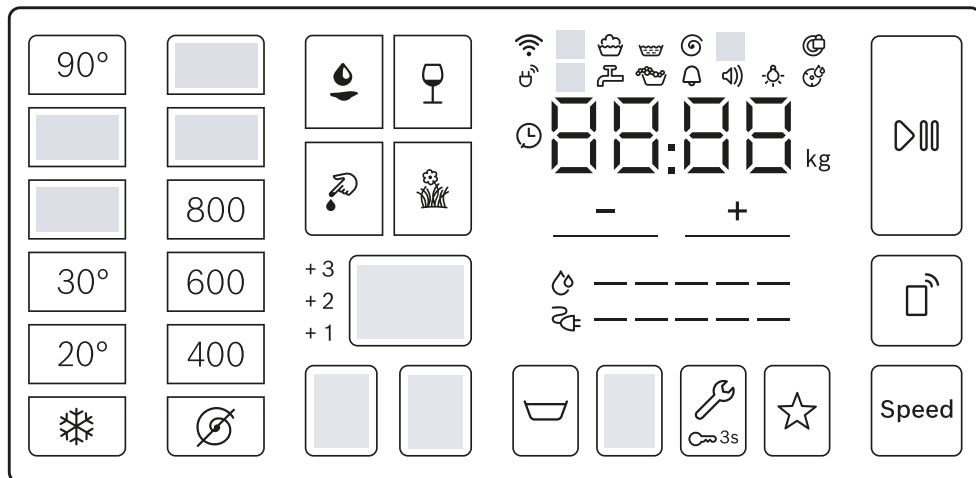


A habképződés elkerülése érdekében enyhe szennyeződéseknel csak a gyártó által javasolt mosószermennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúmosószert vagy finommosószert.

7. Tolja be a mosószertartó fiókot.
8. Nyomja meg a ▶||| (Indítás/Szünet) gombot a program elindításához.
  - ✓ A kijelző a programból hátralévő időt mutatja.
  - ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: End.
9. Indítsa el az első mosást, vagy nyomja meg a ① gombot a készülék kikapcsolásához.  
→ "A kezelés alapjai", Oldal 29

## 7 Kijelző









A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információk szövegek láthatók.



Példa a kijelzőre

















Kijelzés	Megnevezés	további információ
0:40 <sup>1</sup>	Programidő/a programból hátralévő idő	A program körülbelüli várható ideje vagy a programból hátralévő idő.
⌚ 10 <sup>1</sup>	Késleltetett indítás ideje	→ "Gombok", Oldal 22
9,0 kg <sup>1</sup>	Javaslat a betöltési mennyiségre	A beállított program maximális betöltési mennyisége kg-ban.
↓	Előmosás	Program állapota
🧼	Mosás	Program állapota
🪣	Öblítés	Program állapota
🌀	Centrifugálás	Program állapota
End	Program vége	Program állapota
+1 +2 +3	Kiegészítő öblítés	További öblítések bekapcsolva. → "Gombok", Oldal 23
⚡	Energiafogyasztás	A beállított program energiafogyasztása. ■ —: alacsony energiafogyasztás ■ ———: magas energiafogyasztás





<sup>1</sup> Példa

Kijelzés	Megnevezés	további információ
	Vízfogyasztás	A beállított program vízfogyasztása. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ —: alacsony vízfogyasztás</li> <li>■ ———: magas vízfogyasztás</li> </ul>
	Vége jelzés	Alapbeállítás
	Nyomógomb hangereje	Alapbeállítás
	Kijelző fényereje	Alapbeállítás
	Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ világít: A készülék össze van kapcsolva az otthoni hálózattal.</li> <li>■ villog: A készülék megpróbál csatlakozni az otthoni hálózathoz.</li> </ul> <p>→ "Home Connect ", Oldal 32</p>
:	Feszültség-ellenőrző rendszer	villog: Az automatikus feszültség-ellenőrző rendszer nem megengedett, túl alacsony feszültségértékeket észlel. A program szünetel. <b>Megjegyzés:</b> A program folytatódik, ha a feszültség ismét a megengedett tartományban lesz.
.	Feszültség-ellenőrző rendszer	villog: A program szüneteltetésre került a nem megengedett, túl alacsony feszültségértékek miatt. A feszültség újra a megengedett tartományban van és a program folytatódik. <b>Megjegyzés:</b> A programidő hosszabb lesz.
	Habfelismerés	A készülék túl sok habot észlelt.
	Ajtó	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ világít: Az ajtó be van zárva, és nem lehet kinyitni.</li> <li>■ villog: Az ajtó nincs becsukva.</li> <li>■ kikapcsol: Az ajtó reteszelése megszűnt, és ki lehet nyitni.</li> </ul>
	Vízcsap	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nincs víznyomás.</li> <li>■ A víznyomás túl alacsony.</li> </ul>
E:35 / -10 <sup>1</sup>	Hiba	Hibakód, hibakijelzés, jel.
<sup>1</sup> Példa		

## 8 Gombok






A programbeállítások választéka a beállított programtól függ.

Gomb	Kiválasztás	további információ
 (Indítás/Szünet)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ indítás</li> <li>■ megszakítás</li> <li>■ szüneteltetés</li> </ul>	Program indítása, megszakítása vagy szüneteltetése.
Speed	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>	Rövidített program bekapcsolása és kikapcsolása. <b>Megjegyzés:</b> Az energiafogyasztás megnő. Ez nem befolyásolja a mosás eredményét.
 (Olaj)  (Vörösbor)  (Vér)  (Fű)	Többszörös kiválasztás	Válassza ki a folttípust. A hőmérséklet, a dob mozgása és az áztatási idő a folttípushoz igazodik.
 /  (Kész)	24 órás időtartamig	Program végének megadása. A program időtartamát már tartalmazza a beállított óraszám. A program indítása után a kijelzőn a program időtartama látható.
 - 90° (Hőmérséklet választás)	 -90 °C	A hőmérséklet beállítása °C-ban.
 - 1400 (Centrifugálás)	 - 1400 ford./perc	Állítsa be a centrifuga-fordulatszámot vagy kapcsolja ki a centrifugálást. A  kiválasztásával a készülék kiszivattyúzza a vizet, és kikapcsolja a centrifugálást. A ruhanemű nedvesen a dobban marad.
 (hálózati kapcsoló)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>	A készülék bekapcsolása vagy kikapcsolása.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> <li>■ Home Connect menü megnyitása</li> </ul>	→ "Távoli indítás", Oldal 35
 3s (Gyerekzár 3 sec.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>	→ "Gyerekzár", Oldal 32
 (Beállítás)	Többszörös kiválasztás	→ "Alapbeállítások", Oldal 37

Gomb	Kiválasztás	további információ
 (Előmosás)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>	Előmosás be- vagy kikapcsolása, pl. erősen szennyezett ruhanemű mosásához.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ +1</li> <li>■ +2</li> <li>■ +3</li> </ul>	Legfeljebb három további öblítés bekapcsolása és kikapcsolása. Különösen érzékeny bőr esetén és/ vagy olyan régiókban ajánlott, ahol nagyon lágy a víz.
 (Öblítés stop)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>	Mosás utáni centrifugálás és szivattyúzás be- és kikapcsolása. Az utolsó öblítés után a ruhanemű vízben marad.
 (Vasaláskönnyítés)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>	Gyűrődéscsökkentett mosás bekapcsolása vagy kikapcsolása. A készülék a ruhanemű gyűrődéseinek csökkentéséhez igazítja a centrifugálás menetét és a centrifuga-fordulatszámot. A ruhanemű mosás után olyan nedves, hogy a szárítókötélen kilógja magát.
☆ (Memória program)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ mentés</li> <li>■ beállítás</li> </ul>	A gombot kb. 3 másodpercig lenyomva mentheti egyéni programbeállításait. → "Programbeállítások mentése", Oldal 30 A gomb rövid megnyomásával megadhatja a programban egyéni programbeállításait.

## 9 Programok







**Megjegyzés:** A ruhaneműk kezelési címkéi további útmutatást adnak a programválasztáshoz.

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
Cottons  (Pamut)	Pamutból, vászonból vagy kevertszálás szövetből készült, strapabíró textíliák mosása. A Speed bekapcsolása esetén megfelel rövidített programnak is normál szennyezettségű ruhához. Programbeállítás <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 90 °C</li> <li>■ max. 1400 ford./perc</li> </ul>	9,0 5,0 <sup>1</sup>
Eco 40-60	Pamut, vászon és kevertszálás textíliák mosása. <b>Megjegyzés:</b> Együtt moshatók azok a textíliák, amelyek a kezelési címke szerint 40 °C-tól  60 °C-ig  moshatók. A mosás hatékonysága a törvényi előírások szerinti legjobb mosási hatásfok-osztálynak felel meg. Ennél a programnál a mosási hőmérséklet automatikusan igazodik a ruhamennyiséghez az optimális energiahatékonyság és a lehető legjobb mosóhatás érdekében. A mosási hőmérsékletet nem lehet megváltoztatni. Programbeállítás: <b>Megjegyzés:</b> A hőmérséklet ennél a programnál nem állítható be, hanem a rendszer automatikusan adja meg. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. – °C</li> <li>■ max. 1400 ford./perc</li> </ul>	9,0
Easy-Care  (Kímélő mosás)	Műszálás és kevertszálás textíliák mosása. Programbeállítás <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 60 °C</li> <li>■ max. 1200 ford./perc</li> </ul>	4,0
Quick Mix 	Pamut, vászon, műszálás és kevertszálás textíliák mosása. Enyhén szennyezett ruhaneműhöz alkalmas.	4,0

<sup>1</sup> Speed bekapcsolva







<sup>2</sup> Mosás nem lehetséges





Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
	Programbeállítás: ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc	
 Delicates/Silk (Finom/Selyem)	Selyemből, viszkózból és műszálból készült kényes, mosható textíliák mosása. Finom textíliákhoz vagy selyemhez való mosószert használjon. <b>Megjegyzés:</b> A különösen kényes textíliákat, illetve a kapcsokkal és szalagokkal ellátott ruhaneműket mosózsákban mossa. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
 Wool (Gyapjú)	Kézzel vagy géppel mosható gyapjú, vagy nagy arányban gyapjút tartalmazó textíliák mosása. A dob különösen kíméletesen, hosszú szünetek közbeiktatásával mozgatja a textíliákat, hogy a ruhanemű ne menjen össze. Gyapjúhoz való mosószert használjon. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
 Rinse (Öblítés)	Öblítés záró centrifugálással és a víz kiszivattyúzása. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc	–
 Spin/Drain (Centrifugálás/ Szivattyúzás)	Centrifugálás és a víz kiszivattyúzása. Ha csak a szivattyúzásra van szüksége, kapcsolja be a  programot. A készülék nem centrifugálja a ruhaneműt. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc	–
 Hygiene Plus	Pamutból, vászonból vagy kevertszál szövetből készült, strapabíró textíliák mosása. Alkalmas allergiások számára, illetve magasabb higiéniai követelmények esetén. <b>Megjegyzés:</b> Ha a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, utána az a teljes mosási folyamat során állandó marad.	6,5

<sup>1</sup> **Speed** bekapcsolva

<sup>2</sup> Mosás nem lehetséges

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
	Programbeállítás: ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc	
 Shirts/Blouses (Ingek/Business)	Vasalást nem igénylő pamut, vászon, műszál vagy kevertszálás ingek és blúzok mosása. <b>Tipp:</b> A mosnivaló gyűrődéseinek megakadályozása érdekében kapcsolja be a  programot. A mosnivalót rövid centrifugálás után nedvesen kiveheti. Az ingeket és blúzokat nedvesen teregesse ki, hogy kilógják magukat. <b>Megjegyzés:</b> A selyemből vagy kényes anyagból készült ingeket és blúzokat a Delicates/Silk  programmal mossa. Programbeállítás: ■ max. 60 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
 Sportswear (Sport/Fitness)	Műszál, mikroszál és fleece anyagú, sport- és szabadidős célokra használt textíliák mosása. Sportcélokra használt textíliákhoz való mosószert használjon. Ne használjon öblítőt. <b>Tipp:</b> Az erősen szennyezett ruhaneműt a Easy-Care  programmal mossa. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
Easy-Care Plus (Kímélő pusz)	Pamutból készült sötét és erős színű szövetek, illetve könnyen kezelhető textíliák, pl. farmer mosása. A ruhaneműt kifordítva mossa. Használjon folyékony mosószert. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 1200 ford./perc	4,0
 Drum Clean (Dobtisztítás)	A dob tisztítása és ápolása. A következő esetekben használja a programot: ■ az első használat előtt	- <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Speed bekapcsolva<sup>2</sup> Mosás nem lehetséges

Program	Leírás	max. betölt-hető mennyiség (kg)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ha gyakran mos 40 °C-on vagy még alacsonyabb hőfokon</li> <li>▪ hosszabb távollét után</li> </ul> <p>Használjon általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószert.  A habképződés csökkentése érdekében felezze meg a mosószermennyiséget.  Ne használjon öblítőt.  Ne használjon gyapjú-, finom- vagy folyékony mosószert.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> A dobtisztítás kijelzése emlékeztetőként villog, ha hosszabb ideje nem használt 60 °C-os vagy annál magasabb hőmérsékletű programot.</p>	
 /  Super Quick 15'/30' (Gyors 15'/30')	<p>Pamut, műszál és kevertszál textíliák mosása. Rövid program enyhén szennyezett, kisebb adag ruhaneműhöz.  A programidő kb. 30 perc.  Ha 15 percre szeretné lerövidíteni a programidőt, kapcsolja be a következőt: Speed . A maximális betöltési mennyiség 2,0 kg-ra csökken.  Programbeállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ max. 40 °C</li> <li>▪ max. 1200 ford./perc</li> </ul>	4,0
<sup>1</sup> <b>Speed</b> bekapcsolva <sup>2</sup> Mosás nem lehetséges		

## 10 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékekhez készültek.

**Megjegyzés:** Egyes tartozékok további színekben is rendelkezésre állnak.

Forduljon a következőhöz:

→ "Vevőszolgálat", Oldal 53.

	Használat	Rendelési szám
Vízbevezető tömlő hosszabbítása	Hidegvíz-bevezető vagy Aquastop-vízbevezető tömlő meghosszabbítása (2,50 m).	WMZ2381
Tartóhevederek	A készülék biztos elhelyezkedésének javítása.	WMZ2200
Könyökidom	Vízvezető tömlő rögzítése.	00655300
Folyékonymosószer-betét	Folyékony mosószer adagolása.	00605740
Emelvény	A készüléket magasabban helyezheti el, hogy könnyebben betölthető és kiüríthető legyen.	WMZ20490

## 11 Ruhanemű

**Megjegyzés:** További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 11.1 Ruhanemű előkészítése

#### FIGYELEM!

A ruhaneműben maradó tárgyak kárt tehetnek a ruhaneműkben és a dobban.

- ▶ A működtetés megkezdése előtt minden tárgyat vegyen ki ruhanemű zsebeiből.

- ▶ A készülék és a ruhanemű védelme érdekében készítse elő a ruhaneműt.
  - ürítse ki a zsebeket
  - kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókákból
  - gombolja össze a paplan- és párnahuzatokat
  - zárja a tépőzárakat, kapcsokat és patentokat
  - a szövet öveket, kötényszalagokat stb. kösse össze, vagy használjon mosózsákot
  - a kapucnikban vagy nadrágokban lévő hosszabb behúzózsinegeket és levarrt szalagokat kösse össze
  - távolítsa el a függönycsipeszeket és az ólomcsikokat, vagy mossa a függönnyt mosózsákban

- kis méretű mosnivalókhoz, pl. gyerekzoknikhoz, használjon mosózsákot
- egyes makacs, beszáradt foltok csak többszöri mosással távolíthatók el
- mossa együtt a nagy és a kicsi ruhadarabokat
- a friss foltokat ne dörzsölje, hanem nyomkodja ki szappanos vízzel
- Hajtogassa szét és lazítsa fel a mosnivalót, vagy vegye figyelembe a programok leírását

## 12 Mosó- és ápolószer

### Megjegyzések

- További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).
- Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → Oldal 4 és Anyagi károk elkerülése → Oldal 10.

A használatra és adagolásra vonatkozó gyártói adatokat a csomagoláson találja.

### Megjegyzések

- folyékony mosószer választása esetén csak önmagában folyékony mosószert használjon
- ne keverje a különböző folyékony mosószereket
- ne keverje össze a mosószert és az öblítőt
- ne használjon túltárolt és nagyon besűrűsödött termékeket
- kevés színezőanyagot használjon, a só kikezdheti a nemesacélt
- ne használjon színtelenítőszert a készülékben

## 13 A kezelés alapjai

**Megjegyzés:** További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 13.1 A gép bekapcsolása

**Követelmény:** A készülék szakszerűen van felállítva és csatlakoztatva. → "Elhelyezés és csatlakoztatás", Oldal 12

- ▶ Nyomja meg a  elemet.

A bekapcsolás eltart néhány másodpercig.

### 13.2 Program beállítása

1. Állítsa be a kívánt programot a programválasztó elforgatásával. → "Programok", Oldal 24
2. Szükség esetén módosítsa a programbeállításokat → Oldal 29.

### 13.3 Programbeállítások módosítása

**Követelmény:** Beállított egy programot.

→ "Program beállítása", Oldal 29

- ▶ Módosítsa a programbeállításokat. → "Gombok", Oldal 22

Vegye figyelembe a Kezelési tudnivalók → Oldal 18 témával kapcsolatos információkat.

**Megjegyzés:** A rendszer nem menti tartósan a programnál a programbeállításokat.

## 13.4 Programbeállítások mentése

Kedvencként mentheti egyedi programbeállításait.

### Követelmények

- Beállított egy programot.  
→ "Program beállítása", Oldal 29
- Módosította a programbeállításokat.  
→ "Programbeállítások módosítása", Oldal 29
- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z) ☆ elemet.

A mentett program megnyitásához nyomja meg a ☆ gombot.

**Megjegyzés:** A mentett program felülírásához ismételje meg a lépéseket.

## 13.5 Ruhanemű behelyezése

**Megjegyzés:** A gyűrődések csökkentéséhez vegye figyelembe a programhoz tartozó maximális betöltési mennyiséget.

→ "Programok", Oldal 24

**Követelmény:** Az ruhanemű elő van készítve.

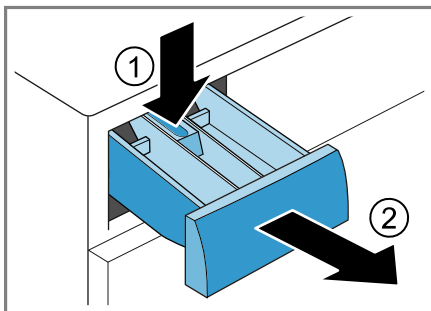
→ "Ruhanemű", Oldal 28

1. Nyissa ki az ajtót.  
Bizonyosodjon meg arról, hogy a dob üres.
2. Tegye a ruhaneműt a dobba.
3. Csukja be az ajtót.  
Mindig ellenőrizze, hogy nem akad-e be ruhanemű az ajtóba.

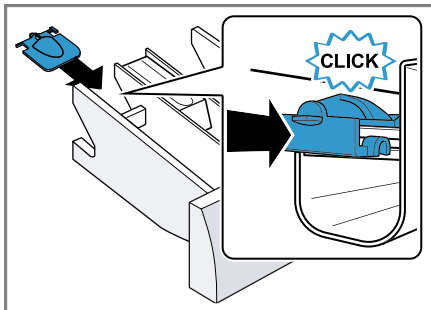
## 13.6 Folyékony mosószerhez való adagolósegédlet behelyezése

Ha az adagolósegédletet tartozékként rendel meg, akkor Önnek kell behelyeznie azt.

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Nyomja le a betétet, és vegye ki a mosószertartó fiókot.



3. Helyezze be az adagolósegédletet.



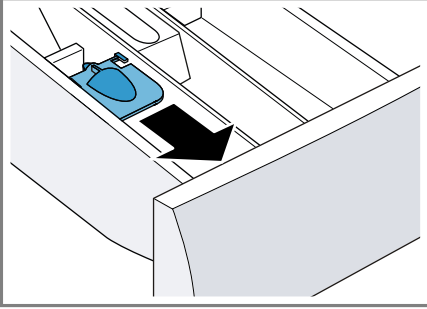
4. Helyezze vissza a mosószertartó fiókot.

## 13.7 Adagolósegédlet használata folyékony mosószerhez

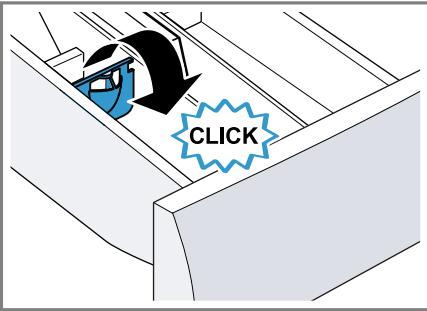
Folyékony mosószer adagolásához használhat egy adagolósegédletet a mosószertartó fiókban.

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.

2. Húzza előre az adagolósegédletet.



3. Hajtsa le az adagolósegédletet, és pattintsa be.



4. Tolja be a mosószertartó fiókot.

## 13.8 Mosó- és ápolószer be-töltése


### Megjegyzések

- A folyékony mosószert adagolósegédletét ne használja gél állagú mosószerek, mosópor, bekapcsolt előmosás és késleltetési idő esetén.
  - Vegye figyelembe a mosó- és ápolószerre → *Oldal 29* vonatkozó utasításokat.
1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
  2. Töltse be a mosószert.  
→ *"Mosószertartó fiók", Oldal 18*
  3. Szükség esetén töltse be az ápolószert.
  4. Tolja be a mosószertartó fiókot.

## 13.9 Program indítása

**Követelmény:** Beállított egy programot.

→ *"Program beállítása", Oldal 29*

- ▶ Nyomja meg a  gombot.
- ✓ A dob forog, és megtörténik a töltéfelismerés, amely akár 2 percig is tarthat, ezután kerül sor a víz bevezetésére.
- ✓ A kijelzőn vagy a program időtartama, vagy a késleltetési ideje jelenik meg.
- ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: End.

## 13.10 Ruhanemű hozzáadása

A program elindítása után am program állapotától függően hozzáadhatja vagy kivetheti a ruhaneműt.

**Követelmény:** Egy program elindult.


→ *"Program indítása", Oldal 31*

1. Nyomja meg a  elemet.


A készülék működése szünetel.

**Megjegyzés:** Ha ruhaneműt szeretne hozzáadni, vegye figyelembe a kijelzőn lévő utasításokat.


→ *"Kijelző", Oldal 21*

2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhaneműt.
4. Csukja be a készülék ajtaját.
5. Nyomja meg a  elemet.

## 13.11 Program megszakítása

1. Nyomja meg a  elemet.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.

Magas vízszint és magas hőmérséklet esetén a készülék ajtaja biztonsági okokból zárva marad.

– Magas hőmérséklet esetén indítsa el a **Rinse**  programot.

## hu Gyerekzár

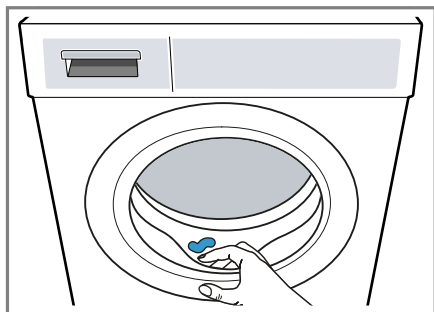
- Magas vízállás esetén indítsa el a **Spin** programot, vagy válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz.  
→ "Programok", Oldal 24
3. Vegye ki a ruhaneműt  
→ Oldal 32.

### 13.12 Ruhanemű kivétele

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Vegye ki a ruhaneműt.

### 13.13 A készülék kikapcsolása

1. Nyomja meg a **⏻** elemet.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Törölje szárazra a gumitömítést és távolítsa el az idegen testet.



4. Hagyja nyitva a készülék ajtaját és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

## 14 Gyerekzár

Biztosítsa a kezelőfelületet a kezelőelemek véletlen működtetése ellen.

### 14.1 A gyermekzár aktiválása

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a **3s** gombot.
- ✓ A kezelőelemek zárolva vannak.

- ✓ A gyerekzár a készülék kikapcsolása után és áramszünet esetén is aktív marad.

### 14.2 Gyerekzár kikapcsolása

**Követelmény:** A gyerekzár kikapcsolásához a készülék legyen bekapcsolva.

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a **3s** gombot.

## 15 Home Connect

Ez a készülék hálózatba kapcsolható. Kapcsolja össze készülékét egy mobil eszközzel, hogy a funkciókat a Home Connect alkalmazással működtesse, az alapbeállításokat módosítsa vagy az aktuális üzemállapotot figyelemmel kíséresse.

**Megjegyzés:** További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

A Home Connect szolgáltatások nem minden országban állnak rendelkezésre. A Home Connect funkció rendelkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások. Ezzel kapcsolatos információkat itt talál: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

- → "Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval", Oldal 33
- → "Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül", Oldal 33

A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton. A beállítások elvégzéséhez kövesse a Home Connect alkalmazásban adott utasításokat.



## Tipppek

- Ehhez tekintse meg a mellékelt Home Connect dokumentációt.
- Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.

## Megjegyzések



- Ügyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket.  
→ *"Biztonság", Oldal 4*
- A készüléken végrehajtott műveletek mindig elsőbbséget élveznek. Ez idő alatt nem lehetséges a Home Connect alkalmazással való működtetés.

## 15.1 Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval

### Követelmények

- A router rendelkezik WPS funkcióval.
  - A Wi-Fi be van kapcsolva a routeren.
  - A készüléken be van kapcsolva a Wi-Fi alapbeállítás.  
→ *"A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken", Oldal 34*
  - A készülék a felállítása helyén fogadja az otthoni WLAN-hálózatot (Wi-Fi).
  - A mobil eszközön telepítve van a Home Connect alkalmazás.
1. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a  gombot.
    - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **Aut.**
  2. Nyomja meg a  elemet.
  3. 2 percen belül nyomja meg a router WPS gombját.

Vegye figyelembe a router dokumentációjában szereplő információkat.





- ✓ A kijelzőn a  villog.
  - ✓ A készülék kapcsolódik az otthoni WLAN (Wi-Fi) -hálózathoz.
  - ✓ Ha a kijelzőn megjelenik a **con**, és a  tartósan világít, akkor a készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN (Wi-Fi)-hálózattal.
4. Ha a készülék nincs összekapcsolva az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi), a kijelzőn megjelenik a következő: Home Connect Error.
    - Ellenőrizze, hogy a készülék a WLAN (Wi-Fi) otthoni hálózat hatótávolságán belül van-e.
    - A készüléket csatlakoztassa újra az otthoni WLAN (Wi-Fi)-hálózathoz WPS funkcióval.
  5. Kapcsolja össze a készüléket a Home Connect alkalmazással.  
→ *Oldal 34*

## 15.2 Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül

Ha routere nem rendelkezik WPS-funkcióval, akkor a készüléket manuálisan is összekapcsolhatja az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi).

### Követelmények

- A Wi-Fi be van kapcsolva a routeren.
- A készüléken be van kapcsolva a Wi-Fi alapbeállítás.  
→ *"A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken", Oldal 34*
- A készülék a felállítása helyén fogadja az otthoni WLAN-hálózatot (Wi-Fi).
- A mobil eszközön telepítve van a Home Connect alkalmazás.

1. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a  gombot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **Aut.**
2. Állítsa be a 2. pozíción lévő programot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **SAP.**
3. Nyomja meg a  elemet.
- ✓ A kijelzőn a  villog.
- ✓ A készülék létrehoz egy saját WLAN (Wi-Fi) hálózatot HomeConnect hálózati néven (SSID).
4. Keresse meg a mobil eszközön a WLAN-beállításokat.  
Kapcsolja össze a mobil eszközt a HomeConnect WLAN hálózattal, és adja meg a HomeConnect WLAN jelszót (Key).
- ✓ Mobileszköze összekapcsolódik a készülékkel. A kapcsolat létrehozása akár 60 másodpercig is eltart-hat.
5. Mobileszközén nyissa meg a Home Connect alkalmazást, és kövesse az alkalmazásban megjelenő lépéseket.
6. A Home Connect alkalmazásban adja meg otthoni hálózata nevét (SSID) és jelszavát (Key).
7. Kövesse a Home Connect alkalmazásban megjelenő lépéseket a készülék csatlakoztatásához.
- ✓ Ha a kijelzőn megjelenik a **con**, és a  tartósan világít, akkor a készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN (Wi-Fi)-hálózattal.
8. Ha a készülék nincs összekapcsolva az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi), a kijelzőn megjelenik a következő: Home Connect Error.
  - Ellenőrizze, hogy a készülék a WLAN (Wi-Fi) otthoni hálózat hatótávolságán belül van-e.


- A készüléket csatlakoztassa újra az otthoni WLAN (Wi-Fi)-hálózat-hoz WPS funkcióval.

9. Kapcsolja össze a készüléket a Home Connect alkalmazással → *Oldal 34.*

## 15.3 Készülék összekapcsolása a Home Connect alkalmazással


### Követelmények


- A készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi).
- A Home Connect alkalmazás meg van nyitva és Ön bejelentkezett.

1. Állítsa be a 3. pozíción lévő programot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **APP.**
2. Nyomja meg a  elemet.
- ✓ A készülék összekapcsolódik a Home Connect alkalmazással.
3. Ha a készülék megjelenik a Home Connect alkalmazásban, kövesse a Home Connect alkalmazás utolsó lépéseit.
- ✓ Ha a kijelzőn megjelenik a **con**, akkor a készülék össze van kapcsolva a Home Connect alkalmazással.



## 15.4 A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken

**Megjegyzés:** Ha bekapcsolja a Wi-Fi-t, az energiafogyasztás nő a fogyasztási értékek táblázatában megadott értékekhez képest.

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a  gombot.
2. Állítsa be a 4. pozíción lévő programot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **Con.**




3. Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a következő: **on**.
- ✓ A Wi-Fi bekapcsol.

## 15.5 A Wi-Fi kikapcsolása a készüléken

1. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a  gombot.
  2. Állítsa be a 4. pozícióban lévő programot.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: **Con**.
3. Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a következő: **OFF**.
- ✓ A Wi-Fi kikapcsol.

**Megjegyzés:** A kapcsolat automatikusan helyreáll a Wi-Fi ismételt bekapcsolásánál.

## 15.6 A készülék hálózati beállításainak visszaállítása



1. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a  gombot.
  2. Állítsa be az 5. pozícióban lévő programot.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: **rES**.
3. Nyomja meg a  gombot.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: **Yes**.
4. Nyomja meg a  gombot.
- ✓ A hálózati beállítások visszaállítása megtörtént.
  - ✓ Ha a kijelzőn az **End** üzenet látható, a hálózati beállítások visszaállítása megtörtént.

## 15.7 Távoli indítás



Engedélyezze a készülék távoli indítását a Home Connect alkalmazáson keresztül.


### Távoli indítás bekapcsolása

#### Megjegyzések

- Biztonsági okokból a távoli indítás a következő körülmények esetén kikapcsol:
  - Nyissa ki a készülék ajtaját.
  - Nyomja meg a  gombot.
  - Nyomja meg a  gombot.
  - Kapcsolja ki a készüléket.
  - Áramkimaradás után.
- Biztonsági okokból a távoli indítás nem kapcsolható be nyitott készülékajtó esetén.

#### Követelmények

- A készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN (Wi-Fi) hálózattal.
  - A készülék össze van kapcsolva a Home Connect alkalmazással.
  - Van kiválasztott program.
- Nyomja meg a  elemet.
- Ha legalább 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, megnyithatja a következő menüt: Home Connect.
- Ha röviden megnyomja a gombot, engedélyezi a készülék távoli indítását a Home Connect alkalmazáson keresztül.
- Ha kinyitja a készülékajtót, akkor a funkció automatikusan kikapcsol.
- ✓ A  világit.

**Megjegyzés:** A funkció kikapcsolásához nyomja meg a  gombot.

## 15.8 Adatvédelem

Vegye figyelembe az adatvédelmi útmutatásokat.

Amikor először csatlakoztatja készülékét egy internethez kapcsolódó otthoni hálózathoz, akkor

készüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, valamint a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).
- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

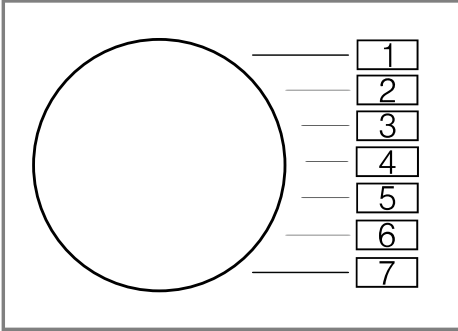
Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.





**Megjegyzés:** Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

## 16 Alapbeállítások


Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

### 16.1 Az alapbeállítások áttekintése



Alapbeállítás	Szimbólum	Érték	Leírás
Vége jelzés		0 (ki) 1 (halk) 2 (közepes) 3 (hangos) 4 (nagyon hangos)	A hangjelzés hangerejének beállítása a program befejeződése után.
Nyomógomb hangereje		0 (ki) 1 (halk) 2 (közepes) 3 (hangos) 4 (nagyon hangos)	A hangjelzés hangerejét a gomb kiválasztásakor állítsa be.
Kijelző fényereje		1 (csekély) 2 (közepes) 3 (erős) 4 (nagyon erős)	Állítsa be a kijelző fényerejét.
Dobtisztítási emlékeztető		On (be) OFF (ki)	A dobtisztítási emlékeztető be- vagy kikapcsolása.

## 16.2 Alapbeállítások módosítása

1. Az alapbeállítások módosításához nyomja meg a  gombot.
2. Az alapbeállításokból való kilépéshez kapcsolja ki a készüléket.

## 17 Tisztítás és ápolás


Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

**Megjegyzés:** További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 17.1 Dobtisztítás

#### VIGYÁZAT Sérülésveszély!

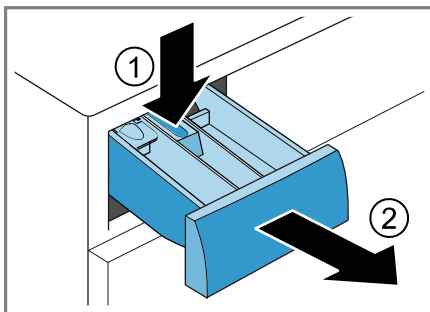
A tartósan alacsony hőfokon végzett mosás és a gép szellőztetésének hiánya károsíthatja a dobot és annak sérülését okozhatja.

- ▶ Rendszeresen használjon dobtisztító programot vagy mosson legalább 60°C-on.
- ▶ Minden használat után hagyja nyitva a készülék ajtaját, húzza ki a mosószertartó fiókot és hagyja megszáradni.
- ▶ Futtassa le a ruhanemű nélküli programot  **Drum Clean** általános mosóporral.

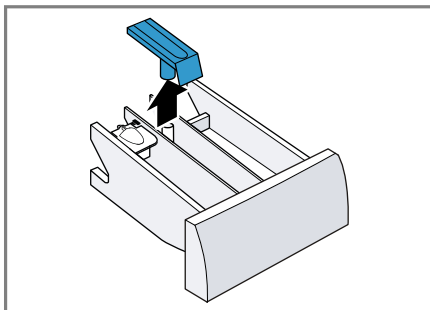
### 17.2 A mosószertartó fiók tisztítása

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.

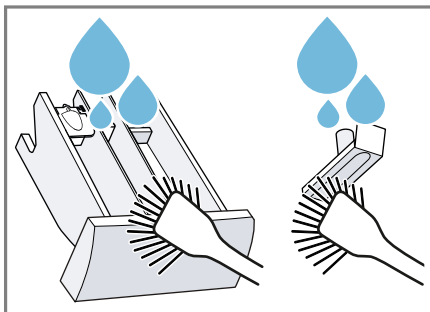
2. Nyomja le a betétet, és távolítsa el a mosószertartó fiókot.



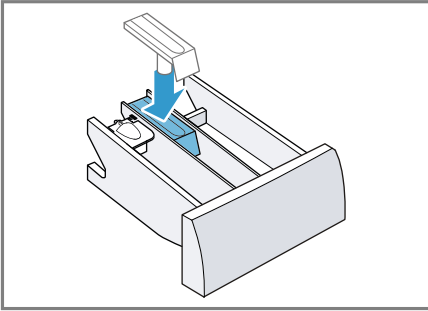
3. Lentről felfelé húzza ki a betétet.



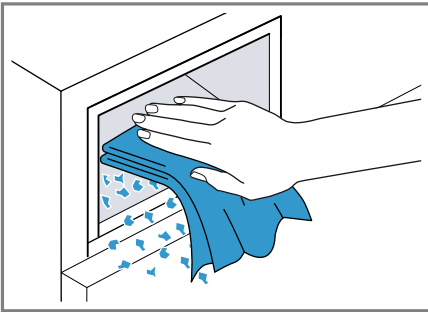
4. Vízzel és egy kefével tisztítsa meg a mosószertartó fiókot és a betétet, majd szárítsa meg azokat.



5. Helyezze be és pattintsa be a betétet.



6. Tisztítsa meg a mosószer tartó fiók nyílását.



7. Tolja be a mosószer tartó fiókot.

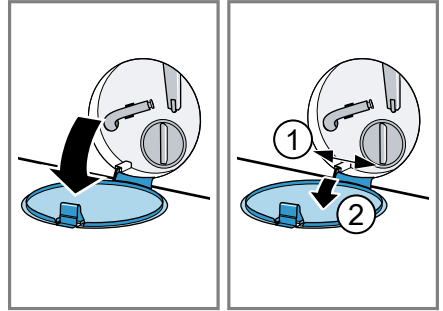
### 17.3 A mosóvízszivattyú tisztítása

Zavar, pl. dugulás vagy kattogó zaj esetén tisztítsa meg a mosóvízszivattyút.

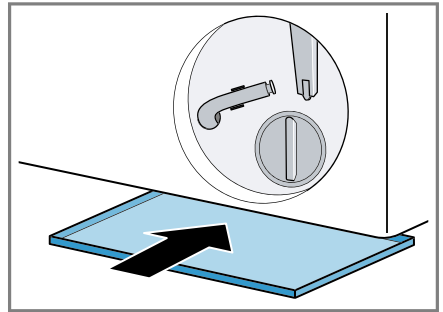
#### A mosóvízszivattyú ürítése

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
3. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózathoz.

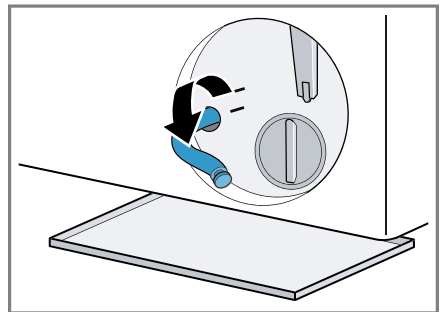
4. Nyissa ki és vegye le a szervizfedelelet.



5. Helyezzen egy kellően nagyméretű edényt a nyílás alá.

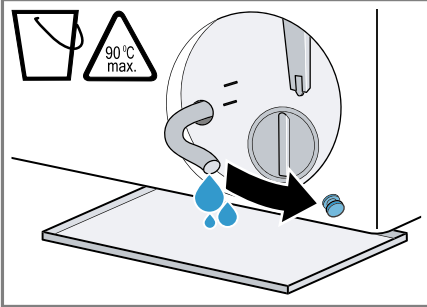


6. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból.

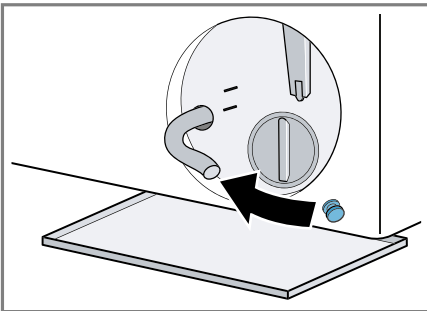


7. **⚠ VIGYÁZAT - Forrázásveszély!** Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

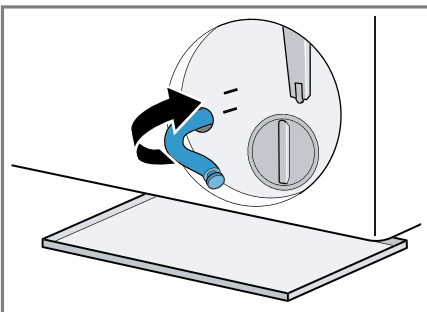
- ▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.  
Vegye le a zárókupakot, hogy a mosóvíz az edénybe folyjon.



8. Helyezze vissza a zárókupakot.



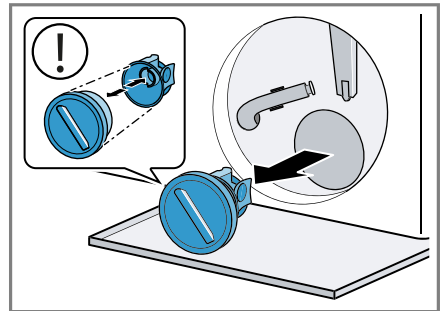
9. A vízleeresztő tömlőt akassza be a tartóba.



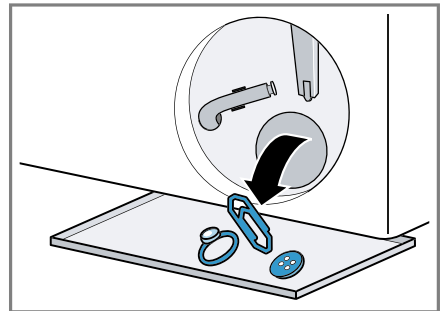
## A mosóvízszivattyú tisztítása

**Követelmény:** A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 39*

1. Mivel még lehet maradék víz a mosóvízszivattyúban, óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelet.
- Durva szennyeződések következtében a szűrőbetét beszorulhat a szivattyúházba. Lazítsa fel a szennyeződések és vegye ki a szűrőbetétet.



2. Tisztítsa meg a belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat.

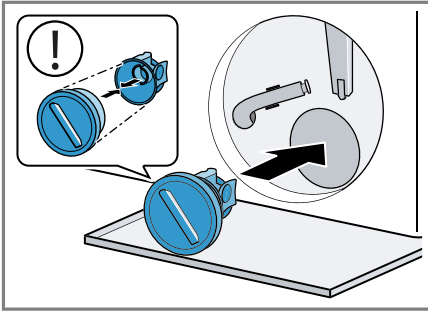


A szivattyúfedél két részből áll, amelyeket a tisztításhoz szét lehet szerelni.

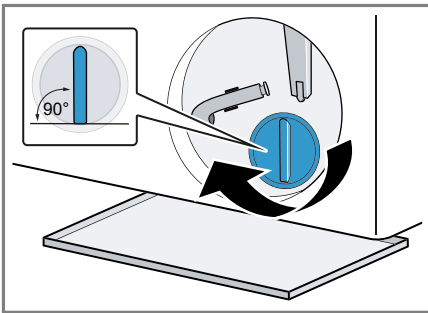
3. Ellenőrizze, hogy a mosóvízszivattyú lapátkereke forog-e.



4. Helyezze be a szivattyúfedelet.
- Ellenőrizze, hogy a szivattyúfedél alkatrészei megfelelően vannak-e felszerelve.

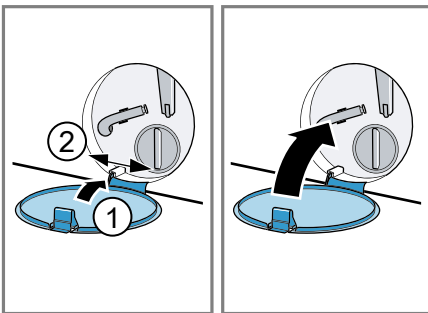


5. Helyezze be és csavarja be ütközésig a szivattyúfedelet.




A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.

6. Helyezze be és csukja be a szervízfedelet.



## A következő mosás előtt

A mosóvízszivattyú üritése utáni mosásnál úgy akadályozhatja meg, hogy a mosószer használatlanul a lefolyóba áramoljon, ha elindítja a  **Drain** programot.

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
3. Kapcsolja be a készüléket.
4. Töltsön egy liter vizet a II-es kamrába.
5. Válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz.  
→ "Programok", Oldal 24


## 18 Zavarok elhárítása


A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.






### FIGYELMEZTETÉS Áramütés veszélye!








A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.



Hiba	Ok és hibaelhárítás
A kijelző elsötétül és az  villog.	Az Energiatakarékos üzemmód aktív. ▶ Nyomjon meg egy tetszőleges gombot. ✓ A kijelző újra világít.
"E:30 / -80"	A lefolyócső vagy a vízvezető tömlő eldugult. ▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízvezető tömlőt.
	A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött. ▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.
	A mosóvízszivattyú eldugult. ▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 39
	A vízvezető tömlőt túl magasan csatlakoztatták. ▶ A vízvezető tömlőt maximum 1 méter magasan szerelje fel.
	A szivattyúfedél nincs megfelelően összeállítva. ▶ Állítsa össze megfelelően a szivattyúfedelet.
	Túl sok mosószert adagolt. ▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a bal oldali kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytöltés textíliák esetében ne!). ▶ Az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse a mosószert mennyiségét.
	A vízleeresztő cső nem engedélyezett módon került meghosszabbításra.




Hiba	Ok és hibaelhárítás
"E:30 / -80"	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Távolítsa el a nem engedélyezett hosszabbítást a vízleeresztő csőről.</li> <li>→ "A készülék csatlakoztatása", Oldal 14</li> </ul> <p>A szivattyú fedele nincs teljesen becsavarva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a szivattyú fedele ütközésig be van csavarva a készülékbe. A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.</li> </ul>
"E:36 / -25 / -26"	<p>A mosóvízszivattyú eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 39.</li> </ul>
"H:32"	<p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p>
"E:30 / -10" és/vagy 	<p>A víznyomás alacsony. Nem lehetséges az elhárítás.</p> <p>A vízbevezetésnél lévő szűrők eldugultak.</p> <p>.</p> <p>Zárva van a vízcsap.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyissa ki a vízcsapot.</li> </ul> <p>A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.</li> </ul> <p>A vízállásmérő rendszer meghibásodott.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> A hibaüzenettel egyidejűleg a gép elindítja a szivattyúzást.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Várjon még kb. 5 percet, amíg a szivattyúzás befejeződik.</li> <li>2. A hibaüzenet visszaállításához kapcsolja ki a készüléket.</li> <li>3. Kapcsolja be újra a készüléket.</li> <li>4. Ha a hibaüzenet ismét megjelenik, hívja az ügyfélszolgálatot.</li> </ol> <p>→ "Vevőszolgálat", Oldal 53</p>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
: villog.	<p>A feszültségellenőrző rendszer a feszültség nem megengedhető csökkenését érzékelte.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Nem lehetséges az elhárítás.</li></ul> <p><b>Megjegyzés:</b> Amint a feszültségellátás stabilizálódik, a program folytatódik.</p> <p>A feszültségcsökkenés következtében a program időtartama meghosszabbodhat. Nem lehetséges az elhárítás.</p>
	<p>Túl sok mosószert adagolt.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a bal oldali kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!).</li><li>▶ Az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse a mosószert mennyiségét.</li></ul>
 világít.	<p>A hőmérséklet túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Várjon, amíg lecsökken a hőmérséklet.</li><li>▶ → "Program megszakítása", Oldal 31</li></ul> <p>A vízszint túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → "Programok", Oldal 24</li></ul>
 villog.	<p>Az ajtó nincs teljesen becsukva.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Csukja be az ajtót.</li><li>2. A program indításához nyomja meg a  gombot.</li></ol> <p>A mosnivalót odacsukta az ajtóval.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Nyissa ki újra az ajtót.</li><li>2. Távolítsa el a becsípődött mosnivalót.</li><li>3. Csukja be az ajtót.</li><li>4. A program indításához nyomja meg a  gombot.</li></ol>
Minden más hibakód.	<p>Működési zavar</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 53</li></ul>
"E:30/-20"	<p>Mágnesszelep hibás.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 53</li></ul> <p>Túl sok mosószert adagolt.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse a mosószert mennyiségét.</li></ul> <p>Víz utántöltése megtörtént.</p>



Hiba	Ok és hibaelhárítás
"E:30/-20"	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Működés közben ne töltsön be további vizet a készülékbe.</li> </ul>
A készülék nem működik.	<p>A hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója nincs bedugva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózatra.</li> </ul> <p>A biztosítékszekrényben kioldott a biztosíték.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban.</li> </ul> <p>Az áramellátás kimaradt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e.</li> </ul>
A program nem indul el.	<p>Nem nyomta meg a  gombot.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyomja meg a következőt: .</li> </ul> <p>Az ajtó nincs teljesen becsukva.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csukja be az ajtót.</li> <li>2. A program indításához nyomja meg a  gombot.</li> </ol> <p>A gyerekszár be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Gyerekszár kikapcsolása", Oldal 32</li> </ul> <p><b>- / +</b> be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze, hogy a <b>- / +</b> be van-e kapcsolva. → "Gombok", Oldal 22</li> </ul> <p>A mosnivalót odacsukta az ajtóval.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyissa ki újra az ajtót.</li> <li>2. Távolítsa el a becsípődött mosnivalót.</li> <li>3. Csukja be az ajtót.</li> <li>4. A program indításához nyomja meg a  gombot.</li> </ol>
Az ajtó nem nyílik ki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>☐ be van kapcsolva.</li> <li>▶ Folytassa a programot a  <b>Spin</b> vagy  <b>Drain</b> kiválasztásával és a  megnyomásával.</li> </ul> <p>A hőmérséklet túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Várjon, amíg lecsökken a hőmérséklet.</li> <li>▶ → "Program megszakítása", Oldal 31</li> </ul> <p>A vízszint túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → "Programok", Oldal 24</li> </ul> <p>Áramkimaradás.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyissa ki az ajtót a vészkioldóval. → "Vészkioldó", Oldal 52</li> </ul>




Hiba	Ok és hibaelhárítás
A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet.	<p>A lefolyócső vagy a vízlevezető tömlő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízlevezető tömlőt.</li> </ul>
	<p>A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.</li> </ul>
	<p>A mosóvízszivattyú eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 39</li> </ul>
	<p>☐ be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Folytassa a programot a ☉ <b>Spin</b> vagy ☼ <b>Drain</b> kiválasztásával és a ▷    megnyomásával.</li> </ul>
	<p>A vízlevezető tömlőt túl magasan csatlakoztatták.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A vízlevezető tömlőt maximum 1 méter magasan szerelje fel.</li> </ul>
	<p>A szivattyúfedél nincs megfelelően összeállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Állítsa össze megfelelően a szivattyúfedelet.</li> </ul>
	<p>Túl sok mosószert adagolt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a bal oldali kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!).</li> <li>▶ Az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse a mosószer mennyiségét.</li> </ul>
	<p>A vízleeresztő cső nem engedélyezett módon került meghosszabbításra.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Távolítsa el a nem engedélyezett hosszabbítást a vízleeresztő csőről.</li> <li>→ "A készülék csatlakoztatása", Oldal 14</li> </ul>
	<p>A szivattyú fedele nincs teljesen becsavarva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a szivattyú fedele ütközésig be van csavarva a készülékbe. A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.</li> </ul>
Nem folyik be víz. A gép nem öblíti be a mosószert.	<p>Nem nyomta meg a ▷    gombot.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyomja meg a következőt: ▷   .</li> </ul>
	<p>A vízbevezetésnél lévő szűrők eldugultak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőket.</li> </ul>
	<p>Zárva van a vízcsap.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyissa ki a vízcsapot.</li> </ul>
	<p>A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.</p>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Nem folyik be víz. A gép nem öblíti be a mosószeret.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.</li> </ul>
Többszöri rövid centrifugálás.	<p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyensúlyozatlanságot egyenlít ki a ruhanemű többszöri elosztásával.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> Betöltéskor lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p>
A programidő megváltozik a mosási folyamat alatt.	<p>A program lefolyását elektronikusan optimalizálja a készülék. Ilyenkor megváltozhat a programidő.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</li> </ul> <p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyensúlyozatlanságot egyenlít ki a ruhanemű többszöri elosztásával.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> Betöltéskor lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p>
Nem látható víz a dobban.	<p>A habképződést ellenőrző rendszer nagy habképződés esetén bekapcsol még egy öblítést.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</li> </ul>
Nem látható víz a dobban.	<p>A víz a látható tartomány alatt van.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</li> <li>▶ Működés közben ne töltsön be további vizet a készülékbe.</li> </ul>
A dob ránt a program indítása után.	<p>Az ok egy belső motorteszt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</li> </ul>
Vízmaradvány található az  kamrában.	<p>Az  kamrában lévő betét eltömődött.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 38</li> </ul>
A készülék rezeg és mozog centrifugálás közben.	<p>A készülék nincs megfelelően beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "A készülék beállítása", Oldal 15</li> </ul> <p>A készülék lábai nincsenek rögzítve.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rögzítse a készülék lábait. → "A készülék beállítása", Oldal 15</li> </ul>
	<p>Nem távolította el a szállítási biztosítókat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 13.</li> </ul>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A dob forog, nem folyik be víz.	A töltetfelismerés aktív. ▶ Nem hiba, nincs tennivaló. <b>Megjegyzés:</b> A töltetfelismerés akár 2 percig is eltart-hat.
Erős habképződés.	Túl sok mosószert adagolt. ▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert ke-verjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a bal oldali kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytol-las textíliák esetében ne!). ▶ Az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse a mosószer mennyiségét.
Magas centrifuga-for-dulatszám elérése si-kertelen.	Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be. ▶ A következő mosásnál állítson be magasabb centri-fuga-fordulatszámot.  be van kapcsolva. ▶ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot. Az egyensúlyellenőrző rendszer az egyensúlytalansá-got a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza. ▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban. <b>Megjegyzés:</b> Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadara-bok elosztása jobb centrifugálást eredményez. ▶ Indítsa el az  <b>Spin</b> programot.
A centrifuga-program nem indul el.	A lefolyócső vagy a vízlevezető tömlő eldugult. ▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízlevezető töm-lőt. A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött. ▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető töm-lő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be. A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifuga-lást. ▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban. <b>Megjegyzés:</b> Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadara-bok elosztása jobb centrifugálást eredményez. ▶ Indítsa el az  <b>Spin</b> programot.
Zúgó, sziszegő hang.	Nyomás alatt víz áramlik be a mosószertartó fiókba. ▶ Nem hiba - normális üzemzaj.



Hiba	Ok és hibaelhárítás
Hangos zajok centrifugálás közben.	<p>A készülék nincs megfelelően beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "A készülék beállítása", Oldal 15</li> </ul> <p>A készülék lábai nincsenek rögzítve.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rögzítse a készülék lábait.</li> <li>→ "A készülék beállítása", Oldal 15</li> </ul> <p>Nem távolította el a szállítási biztosítókat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 13.</li> </ul>
Zörgés, csörömpölés a mosóvízszivattyúban.	<p>Idegen test került a mosóvízszivattyúba.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 39</li> </ul>
Szörcsögő, ritmikus szívó hang.	<p>A mosóvízszivattyú aktív, szivattyúzza a mosóvizet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - normális üzemzaj.</li> </ul>
Gyűrődések.	<p>A centrifuga-fordulatszám túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A következő mosásnál állítson be alacsonyabb centrifuga-fordulatszámot.</li> </ul> <p>A betöltött mennyiség túl nagy.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A következő mosásnál csökkentse a betöltött mennyiséget.</li> </ul> <p>Nem a textiltípusnak megfelelő program van beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot.</li> </ul>
A mosószer vagy öblítőszer lecsöpög a tömítógallérról, és összegyűlik az ajtóban vagy a tömítógallér redőjében.	<p>Túl sok mosószer/öblítő van a mosószertartó fiókban.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A folyékony mosószer és öblítő adagolásakor figyelje a jelölést a mosószertartó fiókban és ne töltse a fölé.</li> </ul>
A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű túl nyirkos / túl nedves.	<p>Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A következő mosásnál állítson be magasabb centrifuga-fordulatszámot.</li> <li>▶ Indítsa el az  <b>Spin</b> programot.</li> </ul> <p> be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot.</li> </ul> <p>A lefolyócső vagy a vízvezeték tömlő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízvezeték tömlőt.</li> </ul> <p>A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.</li> </ul>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
<p>A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű túl nyirkos / túl nedves.</p>	<p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ossza el újra a ruhaneműt a dobban.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Indítsa el az  <b>Spin</b> programot.</li> </ul>
	<p>Az egyensúlyellenőrző rendszer az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ossza el újra a ruhaneműt a dobban.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Indítsa el az  <b>Spin</b> programot.</li> </ul>
<p>Mosószermaradványok a nedves ruhaneműn.</p>	<p>A mosószerek vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Indítsa el az <b>Rinse</b>  programot.</li> </ul>
<p>Mosószermaradványok a száraz ruhaneműn.</p>	<p>A mosószerek vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A mosás és szárítás után kefélje ki a ruhaneműt.</li> </ul>
<p>Home Connect nem működik megfelelően.</p>	<p>Különböző okok lehetségesek.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Keresse fel a <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a> webhelyet.</li> </ul>
<p>Nincs kapcsolat az otthoni hálózattal.</p>	<p>A Wi-Fi ki van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken", Oldal 34</li> </ul> <p>A Wi-Fi be van kapcsolva, de nem sikerült csatlakozni az otthoni hálózathoz.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bizonyosodjon meg arról, hogy az otthoni hálózat elérhető.</li> <li>2. Csatlakoztassa újra a készüléket az otthoni hálózathoz. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ "Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval", Oldal 33</li> <li>→ "Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül", Oldal 33</li> </ul> </li> </ol>
<p>A vízbevezető tömlőnél kifolyik a víz.</p>	<p>A vízbevezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva/rögzítve.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csatlakoztassa megfelelően a vízbevezető tömlőt. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ "A vízbevezető tömlő csatlakoztatása", Oldal 14</li> </ul> </li> <li>2. Húzza meg a csavarozást.</li> </ol>

<b>Hiba</b>	<b>Ok és hibaelhárítás</b>
A vízvezető tömlőnél kifolyik a víz.	<p>A vízvezető tömlő sérült.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Cserélje ki a sérült vízvezető tömlőt.</li></ul> <hr/> <p>A vízvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Csatlakoztassa megfelelően a vízvezető tömlőt. → "A vízvezetés csatlakoztatási módjai", Oldal 15</li></ul>
A készülékben szagok képződnek.	<p>A nedvesség és a mosószermaradványok kedveznek a baktériumok elszaporodásának.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ → "Dobtisztítás", Oldal 38</li><li>▶ Ha nem használja a készüléket, hagyja nyitva az ajtót és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.</li></ul>

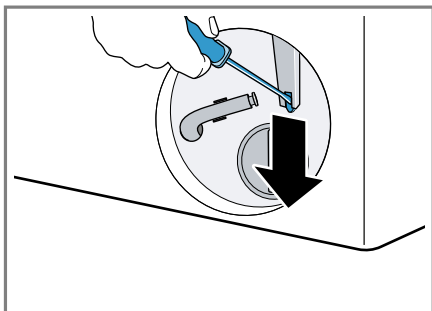
## 18.1 Vészkioldó

### Ajtóreteszelés oldása

**Követelmény:** A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 39*

1. **FIGYELEM!** A kifolyó víz anyagi károkat okozhat.
- ▶ Ne nyissa ki az ajtót, amíg vizet lát az üvegen.

A vészkioldót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el.



- ✓ Az ajtózár kioldott.
2. Helyezze be és pattintsa be a szervizfedelelet.
3. Csukja be a szervizfedelelet.

---

## 19 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Itt megtudhatja, hogyan készítse elő készülékét a szállításra és a tárolásra. Ezenkívül megtudhatja, hogyan ártalmatlanítsa régi készülékét.

### 19.1 Készülék leszerelése

**Megjegyzés:** További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

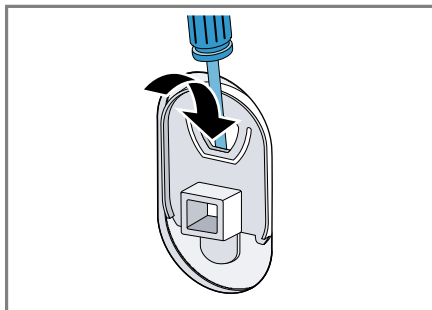
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Ürítse ki a vízbevezető tömlőt.

3. Kapcsolja ki a készüléket.
4. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját.
5. Engedje le a mosóvizet.  
→ *"A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 39*
6. Szerelje le a tömlőket.

### 19.2 Szállítási biztosítók behelyezése

A károk elkerülése érdekében gondoskodjon a készülék biztonságos szállításáról a szállítási biztosítókkal.

1. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a 4 védőkupakot.



Őrizze meg a védőkupakokat.

2. Szerelje fel a 4 szállítási biztosítót. Ehhez kövesse a következő leírást:  
→ *"Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 13* fordított sorrendben végrehajtva a lépéseket.

### 19.3 A készülék ismételt üzembe helyezése

- ▶ További információkat a következő fejezetben talál:  
→ *"Elhelyezés és csatlakoztatás", Oldal 12* és  
→ *"Üres mosás indítása", Oldal 19*.

## 19.4 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

### FIGYELMEZTETÉS

#### Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékeinek hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezeteket, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezeteket.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlantíttassa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamosági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

## 20 Vevőszolgálat

Ha a használatban kapcsolatban bármilyen kérdése van, ha nem tudja önállóan elhárítani a zavart a készüléken, vagy ha a készüléket meg kell javítani, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

**Megjegyzés:** A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

### 20.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típusabláján találja.










A típusábla modelltől függően a következő helyen található:

- az ajtó belső oldalán.
- a szervizfedél belső oldalán.
- a készülék hátoldalán.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzí magának az adatokat.

## 21 Fogyasztási értékek

A következő információk megadása az EU környezettudatos tervezést szabályozó rendelete alapján történik. Más programok, mint az **Eco 40-60** által megadott értékek csak referenciaértékek, meghatározásuk az érvényes EN60456 szabvány szerint történik.

Program	Betölthető ruhamennyiség (kg)	Programidő (h:min) <sup>1</sup>	Energiafogyasztás (kWh/ciklus) <sup>1</sup>	Vízfogyasztás (l/ciklus) <sup>1</sup>	Maximális hőmérséklet (°C) 5 min <sup>1</sup>	Centrifugafordulatszám (ford./perc) <sup>1</sup>	Maradéknedvesség (%) <sup>1</sup>
Eco 40-60 <sup>2</sup>	9,0	3:48	0,870	75,0	38	1351	50,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	4,5	2:54	0,370	40,0	27	1351	49,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	2,5	2:22	0,180	30,0	23	1351	52,00
Cottons  20 °C	9,0	3:44	0,400	98,0	23	1400	50,00
Cottons  40 °C	9,0	3:44	1,290	98,0	44	1400	50,00
Cottons  60 °C	9,0	3:44	1,750	98,0	60	1400	50,00
Easy-Care  40 °C	4,0	2:37	0,800	61,0	44	1200	30,00
Quick Mix    40 °C	4,0	1:05	0,640	44,0	42	1400	53,00
 Wool  30 °C	2,0	0:41	0,300	48,0	29	800	26,00

<sup>1</sup> A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószerek, áramellátás ingadozása, valamint a választott kiegészítő funkciók.

<sup>2</sup> Vizsgálati program hideg vízzel (15 °C-on) az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó rendelete és az EU termékcímkézésre vonatkozó rendelete szerint.

## 22 Műszaki adatok

Készülék magassága

84,8 cm

Készülék szélessége

59,8 cm

Készülék mélysége

59,0 cm

Készülék mélység zárt ajtóval

63,2 cm

Készülék mélység nyitott ajtóval	106,3 cm
Súly	70,3 kg
Maximális betöltési mennyiség	9,0 kg
Hálózati feszültség	220-240 V, 50-60 Hz
⇒ Minimális szelési biztosíték	10 A
Névleges teljesítmény	2300 W
Teljesítményfelvétellel	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kikapcsolt állapot: 0,15 W</li> <li>▪ Bekapcsolt állapot: 0,50 W</li> <li>▪ Az az időtartam, amíg a hálózatvezérelt készenléti üzemmód beáll (Wi-Fi): 5 perc</li> <li>▪ Hálózatvezérelt készenléti üzemmód (Wi-Fi): 1,50 W</li> </ul>
Víznyomás	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Legalább: 100 kPa (1 bar)</li> <li>▪ Legfeljebb: 1000 kPa (10 bar)</li> </ul>
Vízbevezető tömlő hossza	150 cm
Vízvezető tömlő hossza	150 cm
Hálózati csatlakozóvezeték hossza	160 cm

A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup> címen találhatók.

lálhatók. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat. Kérjük, ott kövesse a modellkereséshez megjelenő utasításokat. A modell azonosítója az adattáblán található termékszám (E-Nr.) perjel előtti része. Másik megoldásként a modellazonosítót megtalálja az EU-energiacímke első sorában is.

## 23 Megfelelőségi nyilatkozat

A Robert Bosch Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a(z) 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.

A részletes RED megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja az interneten a [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.



2,4 GHz-es sáv (2400–2483,5 MHz):  
max. 100 mW

<sup>1</sup> Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001727697** (020315)

hu